

tolikánj

eben sovil.ravnu tóliku, tolikáj.n.totidem, tantumdem.

tolikaj.

Zehenfaltig. samadesét, desétkrat tolikájn,
v'desèt guby, desétgubast. decuplus.

tolikany
u

Totidem. eben solil. rionnu foliku, bulikajju.

HIPOLIT: Dict. I, 673

tolikay.
u

Septuplum. Adv. sibenfach. sama sédem, ali
sédemkrat tulikájn.

HIPOLIT: Dict. I , 600

u
tolikary

Is,

ea te sapientia esse Judico, ut meum consilium
non anteponam tuo. ich halte dich für so ver-
stendig, das ich meinen raht dem deinigen nicht
vorziehen dörfte. jest tébe tulikàjn fastóp-
niga stímàm, de jest mui svit se nepodstópim
timu tvójmu naprèj postávití.

HIPOLIT: Dict. I, 326

tolikany
u

In tantum. so vil, so vash. tulikajin,
todu delerh, tuliku.

HIPOLIT: Dict. I , 313 3

tolikay'

u

Ganti. so vil. tuliku, tulikaju.

HIPOLIT: Dict. I, 656

-tolikay.
-u

Tantum, so vil. tuliku, tulikaju.

HIPOLIT: Dict. I 1657

tolikaj
tu

Respiro,

tot negotijs distentus est, ut respirare libere
non possit. er ist mit souill gesch^äritten beladen,
das er nicht einmal recht verschnaufen kan. on
je s'tulikàjn opravýlam oblóshen, de se rekòzh
nikàr énkrat prov nemóre odahníti.

tulikaj.
tu ✓

Perinde.

perinde in ista re tua faciam, ac si mea esset.
ich wil so vil bey deiner sache thun, als wer es
mein eigenes Thun. jest hózhem tulikàjn per
tvóji rizhè sturíti, kóker debi mója lastnà rejzh
bilá.

u
tolikary.

So viel mehr. tolikájn she verz. tento magis.

HIPOLIT: Dict. II, 178

tolikarj
u

So gar. tulikarj, tuliku. urque adeo.

HIPOLIT: Dict. II, 178

tolikaj

u

So sehr.tokú slu,tokú sýlnu,tokú možnú,tulikájn.
adeo,tantum,in tantum,usque eo.

tolikaj
u

Wie Vil, so Vil. kúliku, túliku. kulikáj, tulikáj. quot, tot, quanto, tanto.

-tolikaj.
-u

Ĝento. Adv. so sebr. tulikajn, torku
morbru, rylne morbru.

HIPOLIT: Dict. I, 656

tolikany
u

Tantopere. Adv. so heftig, so sehr. tulikàju
monluic, toku rylue.

HIPOLIT: Dict. I , 656

tolikay
-u

Сантундем. Adv. gleich so viel. tulikëjn,
равно тулика, gleich тулика.

HIPOLIT: Dict. I, 656

tolikary
u

Promissus,
omnia habere promissus. eines Ihme gelten
lassen, wie das andere. énu tolikáju
stímáti, noher tu drúgu.

HIPOLIT: Dict. I, 576

tolikary
tulikaryn

Äquivalenz, gleich gelten, gleicher würde sein. glyh
velliäti, glyh prestiman, enäke vrejdnüftis
imoxhasty bitis, tulikaryn velliäti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 19

tólikajkrab

Toties. Adv. so oft, so vil mal. tólikubrab,
tólikajkrab, tóliku fártov.

HIPOLIT: Dict. I, 643

tolikokrat

u

Goties. Adv. so oft, so vil mal. tolikokrat,
tolikājnkrat, tōliku fantov.

HIPOLIT: Dict. I. 673

- tolikokrat
-u

Toties,
toties quoties. eben so oft, als oft. rävnu
tolikokrat, tolikokrat

HIPOLIT: Dict. I, 673

- tolikokrat
tuliku~

So of. tulikokrat, hestakrat, nadar~
muli. toties, quotiescunque.

HIPOLIT: Dict. II, 178

toliokrab

tuliku ~

so oft. tulikrab, tulikrab. toties.
wie oft. 2 Kuliku Krab. quoties.

HIPOLIT: Dict. II, 137

tolikor

tulidur

tantum potest unus trudendo ante se pra-
bonem suspensa a Collo aereuma. so
Viel kan einer vor sich herrschend den
schubbarren mit vom hals hangenden
Tragriemen. tulidur samóre edén pred
fabo porivajók to shájtergo sitemi od
urata viféorúim' nofóluinami.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 28

10

tolikrat
tu ~

so oft. túlikukrat, túlikrat. toties.
wie oft? kúliku krat. quoties.

-tolisic^v

Sicula, ein Döcklein, oder sichel. en
tolishikh, ali serp.

HIPOLIT: Dict. I, 605

tolmai
d.

Dolmetsch. tólmizhar, dólmazh, islagáviz.
interpres, paraphraftes, internuncius.

HIPOLIT: Dict. II, 41

-tolmačenje

Dolmetschung. tolmačenje, prebeščidenie, sli.
prebeščidische, islaga. interpretatio.

HIPOLIT: Dict. II, 41

tolmačenje

Interpretatio, erklärung, auslegung, erläuterung. refodéjne, iflága, ifloshéjne, ali iflóshik, tolmázhejne, ali tolmizhájne.

tolmačenyě
е

Auslegung, dolmetschung. islága islagánîe:
tólmezhanîe, prejesizhovánîe. Explanatio, expo-
sitio, interpretatio.

HIPOLIT: Dict. II, 17

tolmizhájne

Interpretatio, erklärung, auslegung, erläuterung. refodéjne, iflága, ifloshéjne, ali iflóshik, tolmázhejne, ali tolmizhájne.

tolmaciti

Interpretor, erlauteren, auslegen, verdolmetschen.
refodéjti, islágati, tolmázhiti, reflágati.

tolmaciti

Exprimo,

Exprimere verbum, verbo, verbum de verbo, ad
verbum de graecis aliquid. vom wort zu wort
verdolmetschen. od běfsějde do befsějde reflá-
gati, tolmázhiti, prebe fsějditi.

HIPOLIT: Dict. I, 228

tolmaçiti

Dolmetschen. tolmáxhiti, islágati, prebe-
fréiditi. interpretari; vertere, transferre,
traducere, de lingua in linguam.

HIPOLIT: Dict. II, Hi

tolmaçiti

Verdolmetken. tolmaçhiti, islägati.
Interpretari.

HIPOLIT: Dict. II, 207

tolmačiti

Ubersezen, dolmetschen. islágati, s'éniga
jesíka v'ta drugi preštávití, tolmázhití.
interpretari.

tolmačiti

Transféro, hinübertragen: aufschieben. übersezen,
dolmetschen. zhes nésti, prenésti, preselýti,
prozh pelláti: preloshíti, odloshíti, prestáviti,
tolmázhiti.

tolmaciti
tolmerati

Duolagen, dolmetschen. tolmerhati, prejsirho-
vati, isldgati. Interpretari; transferre, in
alienam linguam, aliena lingua reddere vel
explicare.

HIPOLIT: Dict. II, 17

tolmicitati
tolmican

Interpretatus, erklärt, ausgelegt, erläutert.
refodèjt, filóshen, iflágan, tólmizhan.

tolmicar

Interpres, mittler, schiedmann, erklerer, dol-
metscher aus einer sprach in die andere. sréjd-
nik, reflozháviz, ali reflozhnỳk. iflagáviz tiga
písma, vuzhenỳk, tólmizhar.

tolmičar

Dolmetsch. tólmixher, dólman, islagávir.
interpre, paraphraſtes, internuncius.

HIPOLIT: Dict. II, 4i

tolničar

Göllmetsch. tolničar. interpres.

HIPOLIT: Dict. II, 196

tolmičar

Verdolmetsker. tólmiðar, islagávir.
Antepres.

HIPOLIT: Dict. II, 207

tolmičar [= tolmač]

Paraphraſtes, ein ausleger. en islagáviz, ali
en poréden tolmižhar.

HIPOLIT: Dict. I , 430

tolmačar

č

Ausleger, dolmetsch. islagáviz tólmizhár,
prejesízhnik. Explicator Interpres.

HIPOLIT: Dict. II, 17

Folosa

Folose. Folofa. Folofa.

HIPOLIT., Dict.:

Nomenclatura regionum, 28
populorum etc.

Tolosa

Tolofa, Tolosen, eine Stadt. Tolófa, mestu.
Tolofanus, Tolosaner. Tolofanar.

Folosanar

Folosaner. Folosanar. Folfanus.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

28

Tolosan - Tolosamar

Tolofa, Tolosen, eine Stadt. Tolófa, mestu.
Tolofanus, Tolosaner. Tolofánar.

HIPOLIT, DICTY

21

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

tolst

Obefus, feist, mastig. débel, mastàn, tolst,
vámpast, pítan.

tolst

Abomastum, der feiste magen. debel, tolst,
ali meftan shelodir.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

tolst

praepinguis, gar feist. sýlnu tolst, pretólst,
flu mastàn, débel.

tolst

Pingvedineus, fett, feist. mastàn, tolst,
débel.

HIPOLIT: Dict. I , 473

-tolst

Singuesco, fiot werden. tolst, ali débel
perhájati, se vtolstíti, se vrediti.

HIPOLIT: Dict. I, 473

tolst

Singuis, feist, fruchtbar. tolst, mastän,
šébel, vpítan, rodovítan. Item. grob.
ungeschikt. stépirken, tumpst, nastóren,
neróren.

HIPOLIT: Dict. I, 473

8

-tolst

Subpingvis, feistleik. deblkass, -tolst.

HIPOLIT: Dict. I c 635

tolst

Opimus, feist, mestig. tolst, débel, mestan
bogat, rodovéter, núxen.

HIPOLIT: Dict. I, #15

tolst

Sagina, Mätspeis, mästung. ein fetter Bauch,
wanst. Mästlich. ina tolsta inu mastna
shpisha, ali Nërma fa pitajne teshiváli:
pitajne. en dëbel trebuh, ali vamp. shi
váli fa pitajne, ali pitane shiváli.

HIPOLIT: Dict. I, 580

tólsto

Omnesum, der feiste dæm. enu tólsta zhiru,
danka, nafillaen svínsski fhelodix.

HIPOLIT: Dict. I , 413

tolst

Adipalis, fett, feist. debel, tolst, masten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

tolst

Adipefus, voll schmalz. poln masty, masten,
tolst, tolstoten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

tolst

Habitus, feist, wol bey leib. mastàn, débel,
dobru per fhivótu, tolst, fhivóten, obéjfen.

tolst

Crafsefco, dikh werden, feist werden. goft,
zverft, debel, maftán ali tolft prihájati ali
poftáti: fe goszhávití, debelítí, tolftítí.

tolst

Glifco, glimmen, wachsen, zunehmen. feist werden. végshi perhájati, pogájmati, rásti góri jemáti, se gmérati, debélu rátati, tolstu postáti.

tolst

Impringuo, fett machen. tolsta, mastnū
napriaviti, tolstiti, otolstiti, vpi-
tati, vdebeliti.

HIPOLIT: Dict. I 1284

tolst

Feris werden. tolst, ali débel prihájati, se
debelíti, tolstíti. pingvescere.

HIPOLIT: Dict. II, 59

tolst

shartig werden. tolst, ali debel perhėjati: se
debeliti, tolstiti, se vpitati. pingvescere.

HIPOLIT: Dict. II, 121

-tolst

shestig, fett. tolst, debl, vâmpest, pîtan,
maftan. obesus, -rosus, epinus.

HIPOLIT: Dict. II, 121

tolst

Feist. débel, tolft, mařtán, vpítan. pin-
gvis, obefus.

HIPOLIT: Dict. II, 59

tolst

Dick werden. débel ali tolst perhájati, se
vtolstíti: gost ali zhverst postáti, rátati,
ali perhájati. Crasfescere, spifescere, Con-
ftipari, Condensari.

tolst

Dick, feist. débel, tolst, mestán. Crafsus,
spifsus.

HIPOLIT: Dict. II, 40

-tolst

Gýrta, ein Vogel. ena tólsta zbirna týrlira,
je rjélej per vódat. Gavia, Lerus.

HIPOLIT: Dict. II, 83

tolst

Maest, mestung. ena tolsta shpisha sa
pitanie. vagina.

HIPOLIT: Dict. II, 121